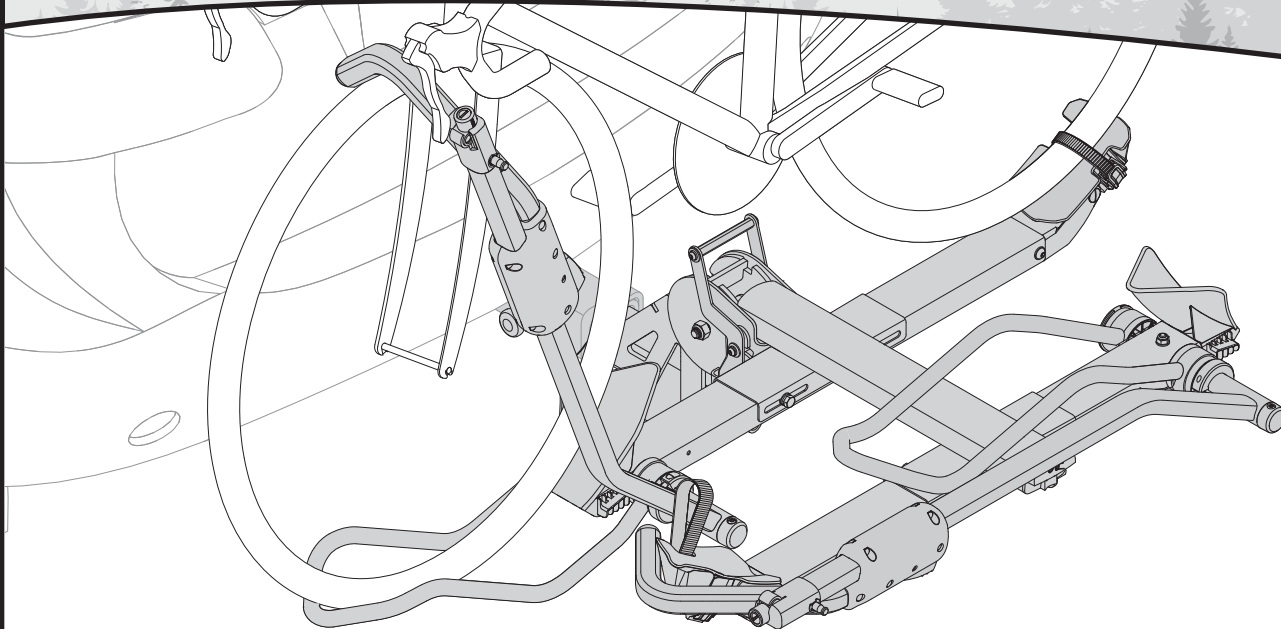


# YAKIMA

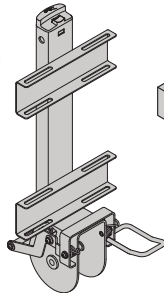
# HoldUp Evo



### Contents • Contenu • Contenido

spine (1X)  
poutrelle (x 1)  
soporte reclinable (2X)

Key (2X)  
clé (x 2)  
llave (2X)



wrench 2X  
clé (x 2)  
llave 2X

tongue (1X)  
timon (x 1)  
base (1X)

nut (1X)  
écrou (1X)  
tuerca (1X)

spacer (2X)  
entretoise (x 2)  
espaciador (2X)

washer (2X)  
rondelle (1X)  
arandela (1X)

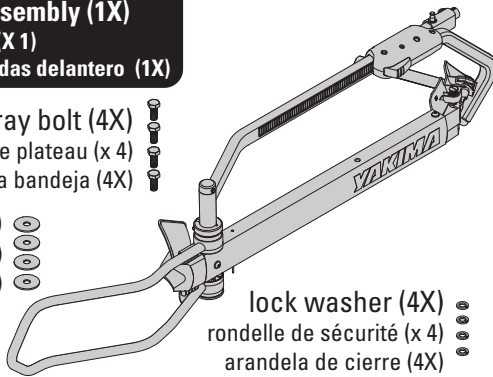
spine bolt (1X)  
boulon de poutrelle (1X)  
perno de la base (1X)

**front tray assembly (1X)**  
plateau avant (X 1)  
soporte de ruedas delantero (1X)

tray bolt (4X)  
boulon de plateau (x 4)  
perno de la bandeja (4X)

washer (4X)  
rondelle (x 4)  
arandela (4X)

lock washer (4X)  
rondelle de sécurité (x 4)  
arandela de cierre (4X)

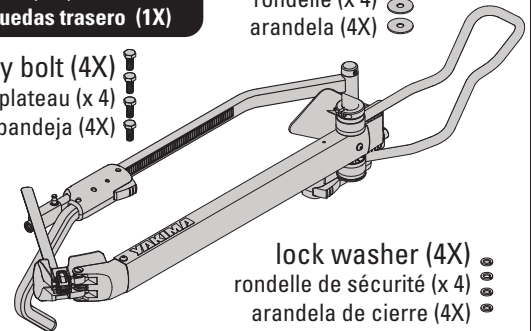


**rear tray assembly (1X)**  
plateau arrière (X 1)  
soporte de ruedas trasero (1X)

tray bolt (4X)  
boulon de plateau (x 4)  
perno de la bandeja (4X)

washer (4X)  
rondelle (x 4)  
arandela (4X)

lock washer (4X)  
rondelle de sécurité (x 4)  
arandela de cierre (4X)



### Weight limits

Limites de chargement • Limites de peso

Per Bike = 50lbs. / 22.7kg

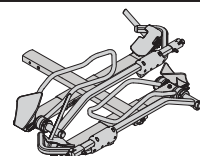
Par vélo = 22.7kg / 50 lbs.

Por bicicleta = 50lbs. / 22.7kg

### Available accessories

Accessoires disponibles • Accesorios disponibles

**HoldUp EVO +2** #8002482  
(Works only with 2" Hitches)  
(Seulement pour les attelages de 5,1 cm/2 po)  
(compatible solamente con enganches de 2")



# INSTALLATION • MONTAGE • INSTALACIÓN

1

**Do not use with hitch adapters, extenders, or reducers.**

Ne pas employer avec un adaptateur, une rallonge ou un réducteur d'attelage.

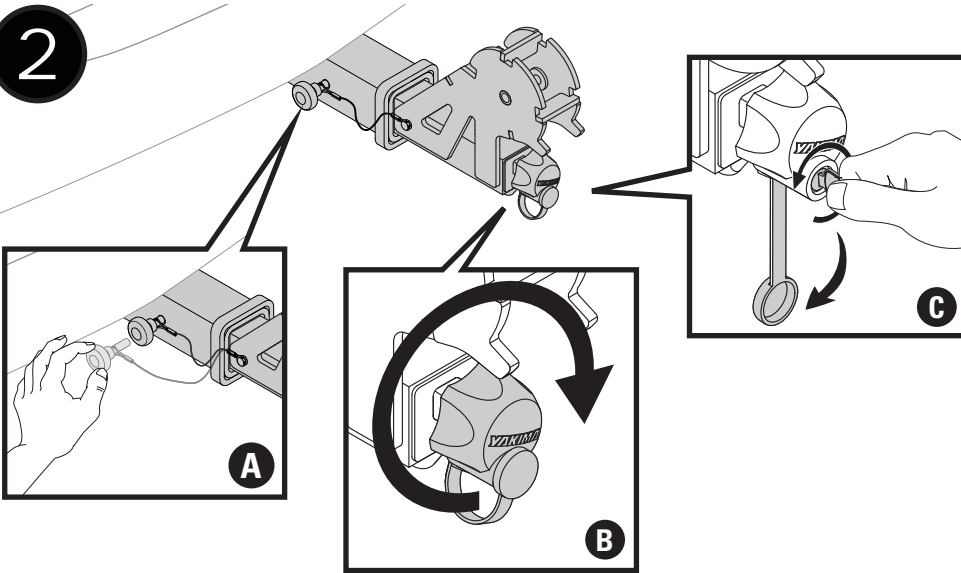
No utilice este portabicicletas con adaptadores, extensiones o reductores de enganche.

**ALIGN  
ALIGNER  
ALINEAR**

- Insert tongue into hitch receiver.
- The hole in the base must align to the hole in the hitch receiver.

- Enfiler le timon dans l'attelage.
- Le trou du timon doit s'aligner avec le trou de l'attelage.
- Introduzca la espiga de la base en el receptor del enganche.
- El agujero de la espiga de la base debe quedar alineado con el del receptor del enganche.

2

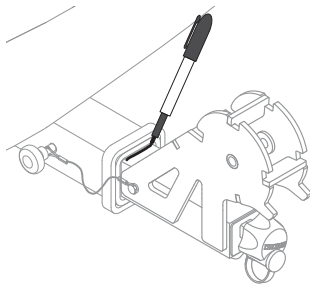


- A. Insert the safety pin.
- B. Tighten the knob **COMPLETELY** while wiggling the tongue.
- C. Lock the knob (when locked, the knob will turn freely).

- A. Insérer la goupille de sûreté.
- B. Serrer le bouton **COMPLÈTEMENT** tout en remuant légèrement le timon.
- C. Verrouiller le bouton (une fois verrouillé, le bouton tournera librement).

- A. Introduzca el pasador de seguridad.
- B. Apriete **COMPLETAMENTE** la perilla mientras mueve un poco la base.
- C. Trabe la perilla con la llave (la perilla gira libremente cuando está trabada con la llave).

**Tip: Use a permanent marker to draw a line on the tongue, so that you know how far to insert the tongue next time you install your carrier.**



Conseil : à l'aide d'un marqueur permanent, tracer une ligne sur le timon pour savoir jusqu'où l'enfoncer la prochaine fois qu'on installera le porte-vélo.

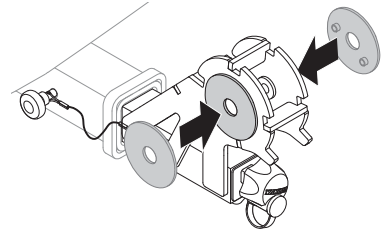
Consejo: Utilice un marcador permanente y trace una línea en la espiga de la base para saber hasta dónde debe introducirla la próxima vez que tenga que instalar el portabicicletas.

3

**Affix the spacers to the base as shown.**

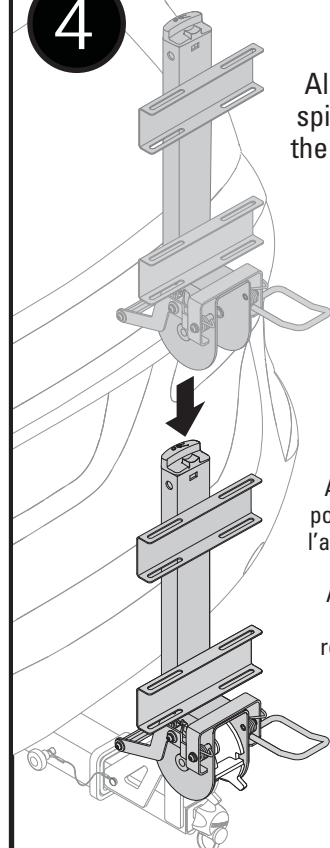
Poser les entretoises sur l'articulation tel qu'illustré.

Coloque los espaciadores en la base como se ilustra.



4

**Align the spine with the tongue.**



Aligner la poutrelle sur l'articulation.

Alinee el soporte reclinable con la base.

**5**

Install the spine bolt, washers, and nut. You may need to wiggle the spine to get the bolt to pass through. Then fully tighten using the provided wrenches.

Poser le boulon, les rondelles et l'écrou. Il faudra probablement remuer la poutrelle pour que le boulon s'enfile. Ensuite, serrer complètement à l'aide des clés fournies.

34 Nm (25 ft-lbs)

Instale el perno, las arandelas y la tuerca del soporte reclinable. Es posible que deba mover un poco el soporte para lograr que el perno pase a través. Luego utilice las llaves provistas para apretar completamente.

**6**

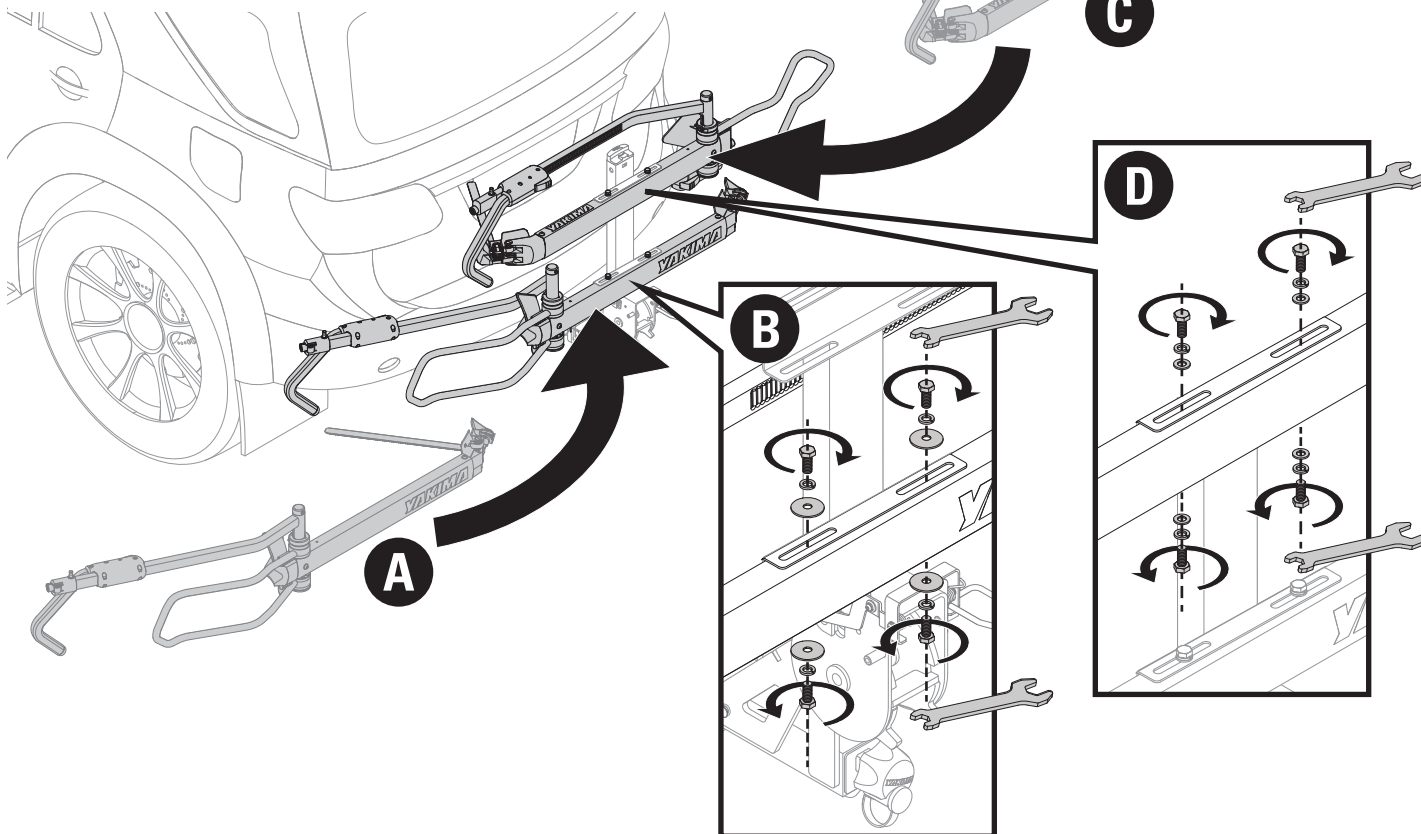
Remove the attachment hardware from the tray assemblies.

Enlever la visserie qui se trouve sur les plateaux.

Retire los tornillos de fijación de los soportes de ruedas.

**8X****7**

- A. Place the the lower tray assembly into position. It's the assembly with the large Yakima sticker. Orient the tray so that the sticker is right side up.
- B. Install the hardware and fully tighten to 17 ft-lbs (23Nm).
- C. Place the upper tray assembly into position.
- D. Install the hardware and fully tighten to 17 ft-lbs (23Nm).



- A. Mettre le plateau inférieur en position. C'est le plateau qui porte le grand collant Yakima. Orienter le plateau de manière que le logo soit à l'endroit.
- B. Poser la visserie et serrer complètement à 23 Nm (17 pi-lb).
- C. Mettre le plateau supérieur en position.
- D. Poser la visserie et serrer complètement à 23 Nm (17 pi-lb).

- A. A. Coloque el soporte de ruedas inferior en su posición. Este soporte tiene pegada una etiqueta grande de Yakima. Oriente el soporte de modo que la palabra Yakima quede al derecho.
- B. B. Instale los tornillos de fijación y apriételos completamente con una fuerza de 17 pie-lb (23 Nm).
- C. C. Coloque el soporte de ruedas superior en su posición.
- D. D. Instale los tornillos de fijación y apriételos completamente con una fuerza de 17 pie-lb (23 Nm)

# LOADING • CHARGEMENT • CARGA

**1**

Depress the tilt lever with your foot, and fold down the carrier.

Enfoncer le levier d'inclinaison avec le pied et abaisser le porte-vélo.

Presione la palanca de reclinado con su pie y vuelque el portabicicletas hacia abajo.

"click"  
"clac"

Note: Carrier can fold down past horizontal to aid in loading your bikes. **Be sure to return the carrier to the locked horizontal position after loading.**

Remarque : on peut abaisser le porte-vélo au-delà de l'horizontale pour faciliter le chargement. **Ne pas oublier de le relever et de le verrouiller en position horizontale après le chargement.**

**2**

Fold down the hook arms.

Abaisser les bras pivotants.

Gire los brazos pivotantes hacia abajo.

Nota: Es posible volcar el portabicicletas hacia abajo más allá de la posición horizontal para cargar las bicicletas más fácilmente. **Después de cargarlas, asegúrese de que el portabicicletas quede nuevamente bloqueado en la posición horizontal.**

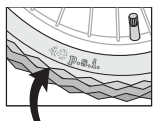
**3**

- Tuck wheelstraps under wheel cup.
- Load your heaviest bike first.
- Always load the first bike closest to the vehicle.
- Caler la sangle de roue sous le support de roue.
- Charger le vélo le plus lourd en premier.
- Toujours charger le premier vélo le plus près du véhicule.
- Pliegue las correas de rueda debajo de los posarruedas.
- Cargue la bicicleta más pesada primero.
- Cargue siempre la bicicleta que va pegada al vehículo primero.

**CAUTION: If a fender prevents proper placement of the wheel hook, remove the fender for proper and safe loading.**

**ATTENTION : si la présence d'une aile sur la roue du vélo empêche de placer le crochet correctement, enlever l'aile, sinon le chargement ne sera pas sécuritaire.**

**PRECAUCIÓN: Si un guardabarros impide la instalación correcta del brazo pivotante, desinstale el guardabarros para cargar la bicicleta de manera adecuada y segura.**



**Do not load a bike if it has a flat tire or a slow leak. Lost tire pressure may result in an insecure load.**

**Ne pas charger un vélo dont un pneu est crevé ou fuit. La perte de pression du pneu pourrait rendre le chargement non sécuritaire.**

**No cargue ninguna bicicleta que tenga una rueda pinchada o una pequeña pérdida de aire. Esa pérdida de presión puede hacer que la bicicleta quede cargada de manera insegura.**



**Always support the spine when lowering HoldUp EVO when loaded with bikes.**



**Toujours soutenir la poutrelle quand on abaisse le porte-vélo HoldUp EVO si des vélos y sont chargés.**



**Quando baje el HoldUp EVO cargado de bicicletas, no olvide de sostener el soporte reclinado.**

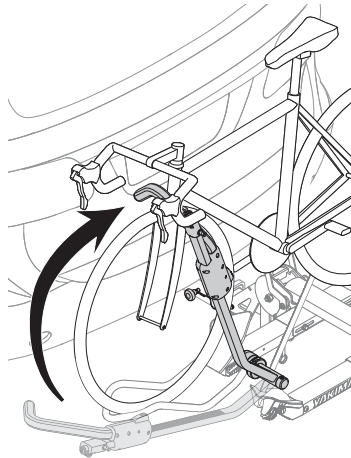
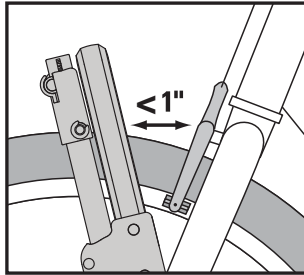


**4**

Rotate the pivot arm up until the hook rests on the bike tire 1" or less from the brakes or the fork.

Redresser le bras pivotant de manière que le crochet porte sur le pneu à 2,5 cm (1 po) ou moins du frein ou de la fourche.

Rote el brazo pivotante hacia arriba hasta que el gancho quede sobre el neumático a 1" o menos de los frenos o de la horquilla de la bicicleta.



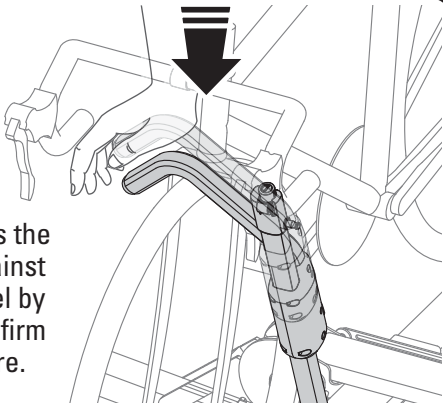
Failure to place wheel hook in the correct position can cause your bicycle to eject, and cause personal injury, property damage, or death.

Si l'on ne plaçait pas le crochet correctement, le vélo pourrait tomber et provoquer des dommages, des blessures ou même la mort.

Si el brazo pivotante no queda colocado en la posición correcta, la bicicleta se puede caer causando daños materiales, heridas corporales o incluso la muerte.

**5**

Compress the hook against the wheel by applying firm pressure.



Appuyer le crochet contre le pneu en appliquant une bonne pression.

Presione firmemente el gancho contra la rueda.

**6**

Feed the strap through the spokes of wheel. Rotate the wheel slightly, if necessary, and avoid the valve stem. Insert the strap end through the buckle. Pull to tighten.



Passer la sangle entre les rayons en prenant soin d'éviter la valve. Au besoin, tourner un peu la roue. Enfiler le bout de la sangle dans la boucle et tirer pour la tendre.

Pase la correa entre los rayos de la rueda. Si es necesario, gire un poco la rueda y evite de pasar la correa por donde se encuentra la válvula. Introduzca el extremo de la correa a través de la hebilla. Tire para que quede apretada.

**7**

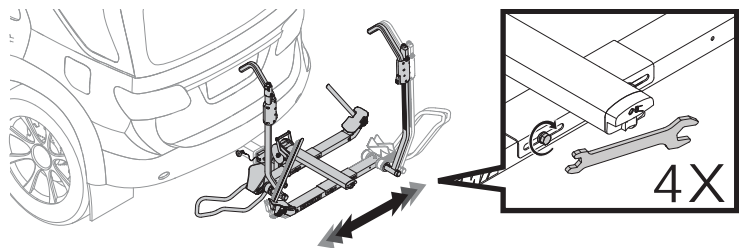
Load Second bike (if applicable). Alternate bike direction. Refer to loading steps 3 through 6 to load your second bike.

Charger le deuxième vélo (le cas échéant), en le plaçant dans l'autre sens. Répéter les opérations 3 à 6 de la section "Chargement" pour le second vélo.

Cargue la segunda bicicleta (si se aplica). Alterne la dirección de las bicicletas. Consulte los pasos 3 a 6 anteriores para cargar la segunda bicicleta.

If you have bike to bike interference when loading two bikes, adjust trays as necessary to eliminate interference between bikes.

- Loosen the 4 tray bolts (do not remove bolts).
- Slide the tray left or right.
- Retighten the 4 tray bolts.
- Both trays can be adjusted.



Si les vélos se touchent une fois chargés, on peut régler les plateaux de manière à éloigner les vélos l'un de l'autre.

Si una vez cargadas las bicicletas interfieren entre sí, ajuste los soportes de ruedas lo necesario para eliminar la interferencia.

- Desserrer (sans les enlever) les 4 boulons du plateau.
- Faire coulisser le plateau vers la gauche ou la droite.
- Resserrer les 4 boulons.
- On peut régler les deux plateaux.

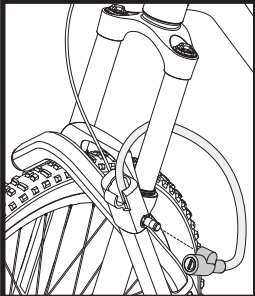
- Afloje los 4 tornillos (sin retirarlos) de los soportes de ruedas.
- Deslice los soportes de ruedas hacia la izquierda o la derecha.
- Vuelva a apretar los 4 pernos de los soportes de ruedas.
- Ambos soportes de ruedas se pueden ajustar.

8

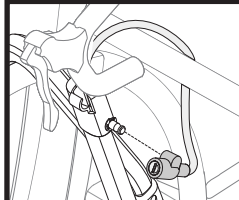
**Always use the integrated locking cable when transporting bikes.**

**Toujours employer le câble de verrouillage intégré quand on transporte des vélos .**

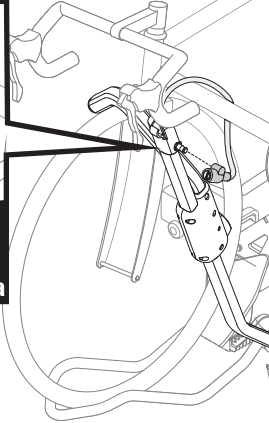
**Cuando transporte bicicletas, utilice siempre el cable de seguridad provisto.**



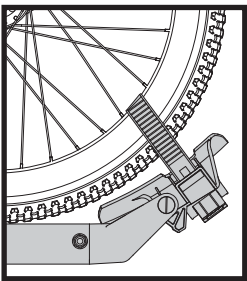
**suspension fork  
suspension avant  
la horquilla delantera**



**bike frame  
cadre du vélo  
cuadro de la bicicleta**



- Access locking cables at the end of each pivot arm.
- Wrap locking cable around bike frame.
- Insert the pin from the pivot arm into hole at the end of the locking cable. Lock with key.
- Tirer le câble qui se trouve à l'intérieur de chacun des bras pivotants.
- Enrouler le câble autour du cadre du vélo.
- Engager le trou de la serrure sur la tige qui se trouve au bout du bras et verrouiller avec la clé.
- Acceda a los cables de seguridad que se encuentran en el extremo de cada brazo pivotante.
- Pase el cable de seguridad alrededor del cuadro de la bicicleta.
- Inserte el pasador del brazo pivotante en el orificio del extremo del cable de seguridad.



**IMPORTANT:** For bikes with 20" wheels, if the wheelbase is less than 35", the rear wheel may not contact the wheel cup (see image). Ensure that the wheel strap is pulled tightly, and secured in the buckle. Also tires must be fully inflated, and centered on the tray.

**IMPORTANT :** pour les vélos qui ont des roues de 51 cm (20 po), et si l'empattement est de moins de 89 cm (35 po), la roue arrière n'atteindra peut-être pas le support de roue. S'assurer que la sangle de roue soit bien tendue et bien bloquée dans la boucle (voir l'illustration). En outre, les pneus doivent être complètement gonflés et centrés dans le profilé.

**IMPORTANT:** Si la distancia entre los ejes de las bicicletas que tienen ruedas de 20" es menos de 35", es posible que la rueda trasera no se apoye en el posarrueda. Asegúrese de que la correa de rueda esté cerrada firmemente e introducida en la hebilla (consulte la imagen). Además, los neumáticos deben estar inflados completamente y en el centro de la bandeja.



**CHECK THE INSTALLATION BEFORE DRIVING AWAY.**

- Push hooks against tires.
- Check that rear wheels are secured by the ratchet straps.
- Be sure all hardware is secured according to instructions.
- Always secure pivot arm when tray is empty (see page 7).



**VÉRIFIER LE MONTAGE AVANT DE PRENDRE LA ROUTE.**

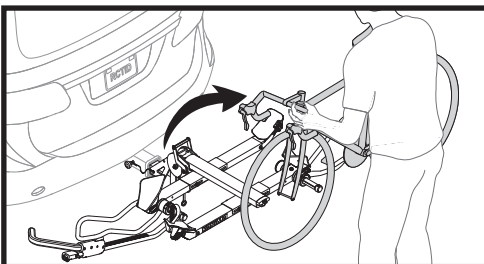
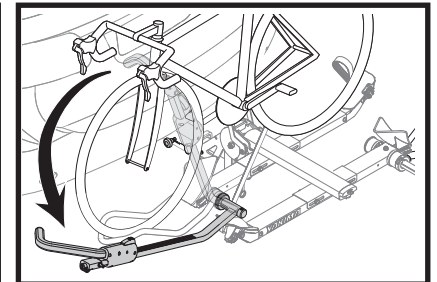
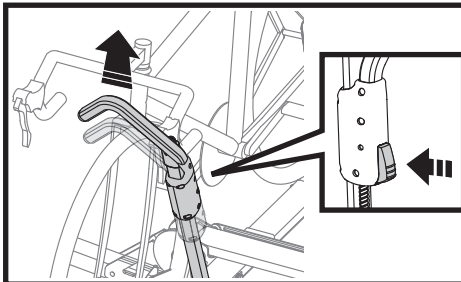
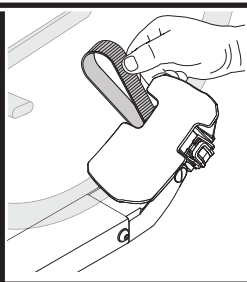
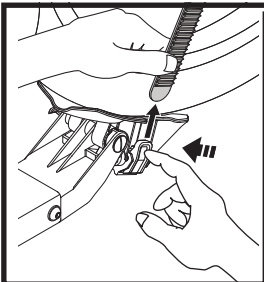
- Appuyer les crochets contre les pneus.
- Vérifier que les roues arrière sont bien retenues par les sangles crantées.
- S'assurer que le montage est solide et conforme aux instructions.
- Toujours immobiliser le bras pivotant si un vélo n'est pas chargé (voir la page 7).



**VERIFIQUE LA INSTALACIÓN ANTES DE PARTIR.**

- Empuje los ganchos contra los neumáticos.
- Las ruedas traseras deben estar aseguradas por correas de cremallera.
- Cerciórese de que todo el equipo está asegurado según las instrucciones.
- Siempre asegure el brazo de pivote cuando la bandeja está vacía (consulte la página 7).

**UNLOADING • DÉCHARGEMENT • DESCARGA**

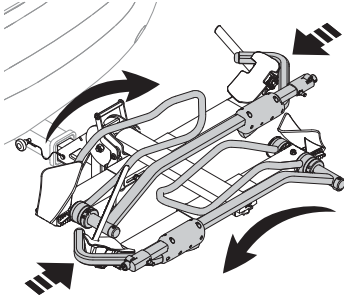


- Release the wheelstrap, and tuck it out of the way.
- Press the button, and raise the hook.
- While supporting the bike lower the hook arm.
- Carefully remove your bike.
- Dégager la sangle de roue et la caler pour qu'elle ne gêne pas.
- Appuyer sur le bouton et relever le crochet.
- En soutenant le vélo, abaisser le bras pivotant.
- Enlever le vélo avec soin.
- Afloje la correa de rueda y pliéguela hacia un lado para quitarla del medio.
- Pulse el botón y levante el gancho.
- Mientras sostiene la bicicleta, baje el brazo pivotante.
- Retire la bicicleta con cuidado.

**SECURE pivot arms when not in use.**

**IMMOBILISER les bras pivotants si un vélo n'est pas chargé.**

**ASEGURE los brazos pivotantes cuando no se usen.**



- Rabattre l'arceau vers l'intérieur.
- Basculer le support de roue vers l'intérieur.
- Rabattre le bras pivotant.
- Appuyer le crochet contre le support de roue.

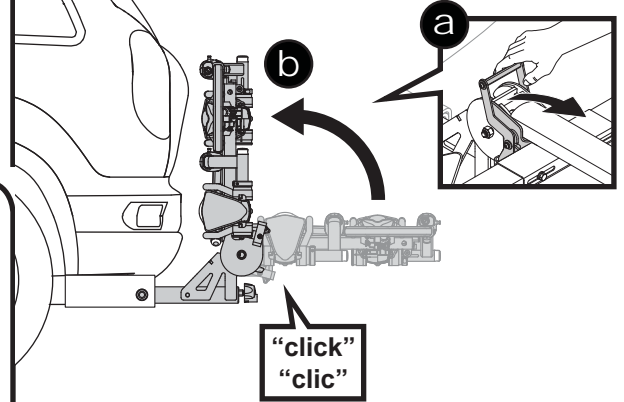
- Fold hoops inward.
- Tilt wheeltray inboard.
- Rotate pivot arm down.
- Push the hooks against wheeltrays.

- Pliegue los aros portarrueda hacia el interior.
- Incline los soportes de ruedas hacia adentro.
- Gire el brazo pivotante hacia abajo.
- Empuje los ganchos contra los soportes de ruedas.

**When not carrying bikes always fold HoldUp EVO up. Pull the tilt lever and fold the HoldUp EVO all the way up until it locks into position.**

**Quand on ne transporte pas de vélo, le porte-vélo doit toujours être relevé. Tirer sur le levier d'inclinaison et relever le porte-vélo complètement jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.**

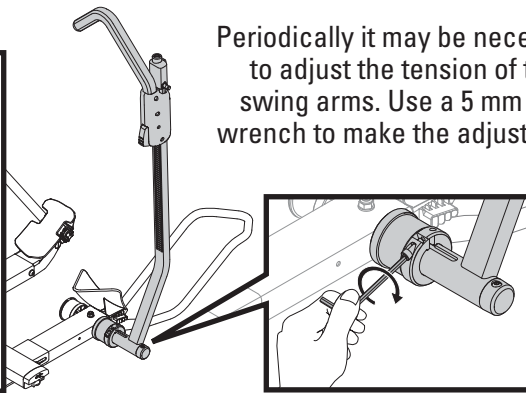
**Quando no transporte bicicletas, mantenga siempre el HoldUp Evo plegado hacia arriba. Tire de la palanca de reclinado y pliegue el HoldUp Evo completamente hacia arriba hasta que quede trabado en su posición.**



**Careful: Do not overtighten!**

Ne pas trop serrer!

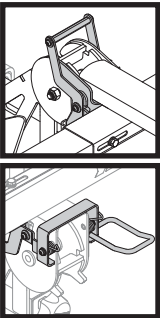
No apriete excesivamente!



Periodically it may be necessary to adjust the tension of the swing arms. Use a 5 mm hex wrench to make the adjustment.

Il faudra peut-être régler à l'occasion la tension des bras pivotant. Utiliser une clé hexagonale de 5 mm.

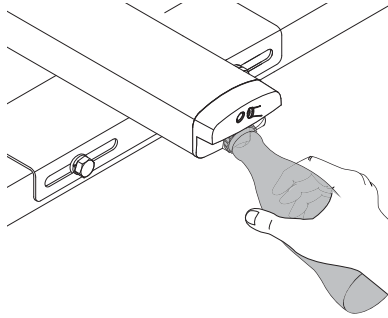
Es posible que deba ajustar periódicamente la tensión de los brazos pivotantes.



**Do not carry by the tilt levers.**

Ne pas employer les leviers d'inclinaison pour transporter le porte-vélo.

No utilice las palancas de reclinado para transportar el portabicicletas.



**BOTTLE OPENER:** Use the built in bottle opener to enjoy a refreshing beverage!

**DÉCAPSULEUR :** profitez du décapsuleur incorporé pour vous offrir une boisson rafraîchissante !

**DESTAPADOR:** ¡Utilice el destapador de botellas incorporado para disfrutar de una bebida refrescante!

## REMOVAL • DÉPOSE • DESINSTALACIÓN

1. Unload bikes, fold in hoops, secure pivot arms.
2. Remove safety pin.
3. Unlock and loosen knob.
4. Remove carrier and store in a safe place.

1. Décharger les vélos, rabattre les arceaux, bloquer les bras pivotants.
2. Enlever la goupille de sûreté.
3. Déverrouiller et desserrer le bouton.
4. Enlever le porte-vélo et le ranger à l'abri.

1. Descargue las bicicletas, pliegue los aros portarrueda y asegure los brazos pivotantes.
2. Retire el pasador de seguridad.
3. Destrahe y afloje la perilla.
4. Retire el portabicicletas y guárdelo en un lugar seguro.

# YAKIMA

www.yakima.com

**YAKIMA PRODUCTS, INC.**

4101 KRUSE WAY,  
LAKE OSWEGO, OR  
97035-2541 USA

888.925.4621 • www.yakima.com/support

**YAKIMA EUROPE COOPERATIEF UA**

Twentehaven 7, Nieuwegein 3433, The Netherlands

**YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD**

17 Hinkler Court, Brendale, QLD 4500 - Tel: 1800 143 548

## IMPORTANT LOAD LIMITS:



### HOLDUP EVO IS LIMITED TO 50 LBS. PER BIKE.

- Do not install on trailers, campers, or RVs.
- Do not install if spare tire causes interference with bikes, or folded carrier.
- Not for use on bikes with front fenders.
- Never drive off-road with bicycles loaded.
- Do not position bicycle tires near vehicle's hot exhaust.
- Do not use an automated car wash with carrier installed.

#### BIKES:

- Make sure your tires are filled to recommended pressure found on the tire.
- Do not carry tandem or recumbent bikes.
- Do not transport bicycles with attached baby seats, panniers, wheel covers, full bike covers or motors.



*In addition, some undersized receivers may not accept this product. If you do not know the capabilities of your hitch receiver, consult an automotive professional.*

## LIMITES DE CHARGES IMPORTANTES



### AVEC LE PORTE-VÉLO HOLDUP EVO, AUCUN DES VÉLOS NE DOIT PESER PLUS DE 22,7 KG (50 LB).

- Ne pas poser ce porte-vélo sur une remorque, une autocaravane ou un véhicule récréatif.
- Ne pas poser ce porte-vélo si la présence de la roue de secours gêne le chargement des vélos ou empêche de relever le porte-vélo.
- Ne pas employer avec des vélos munis d'une aile avant.
- Ne jamais rouler hors route si des vélos sont chargés.
- Éloigner les pneus des vélos de la chaleur de l'échappement du véhicule.
- Ne pas entrer dans un lave-auto automatique si le porte-vélo est installé.

#### VÉLOS :

- S'assurer que les pneus sont gonflés à la pression recommandée indiquée sur le flanc.
- Ne pas transporter de tandems ou de vélos surbaissés ("couchés").
- Ne pas transporter de bicyclettes munies d'un siège de bébé, de sacoches, de housses de roues, d'une housse de vélo complète ou d'un moteur.



*Par ailleurs, il est possible que certains attelages plus petits n'acceptent pas ce produit. Si l'on ne connaît pas la solidité du tube d'attelage du véhicule, consulter un professionnel de l'automobile.*

## LÍMITES DE CARGA IMPORTANTES:



### EL PORTABICICLETAS HOLDUP EVO SE LIMITA A 22.7 KG (50 LB) POR BICICLETA.

- No lo instale en remolques, casas rodantes o RV.
- No lo instale si la rueda de auxilio interfiere con las bicicletas o el portabicicletas plegado.
- No transporte bicicletas que tengan un guardabarros delantero.
- Nunca conduzca fuera de la ruta cargado de bicicletas.
- Evite que los neumáticos de la bicicleta queden cerca del escape caliente del vehículo.
- No entre a un lavadero automático de vehículos con el portabicicletas instalado.

#### BICICLETAS:

- Asegúrese de que sus neumáticos estén inflados con la presión indicada en los mismos.
- No transporte bicicletas en tándem o reclinadas.
- No transporte bicicletas con asientos para bebés, cestas, cubreruedas, cubrebicicletas o motores.



*Además, ciertos receptores de menor tamaño pueden no aceptar este producto. Si usted no conoce la capacidad de su receptor de enganche, consulte un profesional en automóviles.*